Сметанникова Анастасия, 25 лет, г. Волгоград.

Журналист, копирайтер, корреспондент, автор лайфстайл-издания Poyma

Ссылки на издание:

[](https://www.instagram.com/poyma.magazine/?hl=ru)[](https://vk.com/poyma.magazine)

Опыт работы и навыки:

* **Автор в лайфстайл-издании Poyma** **(2 года)** - написание экспертных и развлекательных интервью, лонгридов, карточек, редактура, самостоятельная подборка тем;
* **Корреспондент в муниципальном СМИ “Волгоградская Правда” (2 года)** - оперативное написание новостей и репортажей с городских событий;
* **Контент-менеджер в ООО “Онлайн-Инновации” (6 месяцев)** - наполнение сайтов организации описаниями объектов и статьями на тему туризма по ТЗ от SEO-специалистов, перевод сайта на английский язык.

Уровень английского — С1, могу проходить интервью, пользоваться источниками, читать, писать, в меру пользоваться переводчиком.

Статьи на английском (тестовые задания, нигде не публиковались, с разрешения работодателя):

| **Тема** | **Ссылка** |
| --- | --- |
| Play it SMART: how to find direction through specification  Система постановки целей SMART | <https://clck.ru/YTzK2> |
| How do training and development improve employees’ motivation?  Как тренинги и развитие персонала улучшают мотивацию сотрудников? | <https://clck.ru/YTzLq> |
| NFT for artists, economists, and lawyers: origins and perspectives  NFT для художников, экономистов и юристов: истоки и перспективы | <https://clck.ru/YTzNZ> |

Еще участвовала в художественном переводе книги с русского на английский. Вот отрывки:

1. <https://docs.google.com/document/d/1i0l-0I4Vv2-wAE06TubbDBZvJa7Uo0npCBn77-gp2oY/edit?usp=sharing> - оригинал
2. <https://docs.google.com/document/d/1gDBZ5CEHpLA1ZT7pfwLa5VCpZO3YfYpQsfEAOgbjNww/edit?usp=sharing> - моя версия перевода

Примеры работ на русском:

| **Жанр** | **Название, тезисы** | **Ссылка** |
| --- | --- | --- |
| Интервью | «Пока нас не видно, мы не делаем ничего криминального»: рассказ радиоведущей о своей работе | <https://poymamagazine.ru/radio_dj> |
| Стойкий запах соляры и масел: девушка-автоэлектрик о притеснении в карьере и обучении | <https://poymamagazine.ru/electrician_girl> |
| Выгорание, цензура и адекватность родителей: интервью с учителем | <https://cutt.ly/2hkVs0V> |
| Матронимы - как отчество, только по матери. Люди, выросшие без отца рассуждают о феномене и безотцовом детстве. Материал получил 2-е место в номинации «Большой материал» на конкурсе [«Вместе медиа»](http://vmestemedia.ru/news/novosti-konkursov/pobediteli-vmeste-media-onlayn-na-yu-2/) по ЮФО. | <https://cutt.ly/qhkCMRy> |
| Подборки, полезное | Полезные email рассылки: копирайтинг, винный блог и курс бережного потребления | <https://cutt.ly/ohkCZ16> |
| “Без опыта, студенты”: советы от HR-специалиста по поиску работы | <https://cutt.ly/jhkXm8j> |
| Приводим расписание в порядок: календари, планеры и RPG-трекеры привычек | <https://cutt.ly/AhkXiuq> |
| 5 способов помочь бездомным животным, не потратив денег | <https://cutt.ly/jcPLqfg> |
| “Один день - одно дело” или месяц дома с пользой | <https://cutt.ly/BhkZ4G8> |
| Что такое стресс и как с ним бороться: 10 способов “Здесь и сейчас” | <https://cutt.ly/IhkZ96F> |
| Репортажи | Артём Лисс - экс-главред европейского департамента BВС: о личных границах, авиации в жизни и смерти Королевы | <https://cutt.ly/dhkZOGU> |
| Бритфест 2019 - фестиваль британского кино | <https://cutt.ly/CbuLFls> |
| Городской велопарад от лица новичка: почему участвовать не страшно? | <https://cutt.ly/whkZRhW> |

Спасибо за внимание. Надеюсь на сотрудничество!

С уважением, Анастасия.

Мои контакты:

[](https://t.me/cheesecakeova)

Телефон: +7 902 381 93 15